

### Alloggio - Affittare

#### Nederlandese

Ik zou graag \_\_\_\_\_ huren.

Dire cosa vuoi prendere in affitto

een kamer

Tipo di alloggio

een appartement

Tipo di alloggio

een studio

Tipo di alloggio

een vrijstaande woning

Tipo di alloggio

een half-open bebouwing

Tipo di alloggio

een gesloten bebouwing

Tipo di alloggio

Hoeveel is de maandelijkse huur?

Domandare quanto è l'affitto

Zijn alle kosten inbegrepen?

Domandare se le utenze (elettricità, gas e acqua) sono incluse

Hoeveel is de borg?

Domandare quanto è la caparra

Wanneer kan ik de huisvesting komen bekijken?

Domandare quando puoi andare a vedere l'appartamento

Het appartement is \_\_\_\_\_.

Dire se l'appartamento è ammobiliato o no

#### Finlandese

Haluaisin vuorata \_\_\_\_\_.

huoneen

kerrostaloasunnon

yksiön

omakotitalon

paritalon

rivitalon

**Kuinka paljon vuokra on kuukaudessa?**

**Sisältyykö hintaan myös sivukulut?**

**Kuinka paljon takuuvuokra on?**

**Koska pääsen tutustumaan asuntoon?**

**Asunto on \_\_\_\_\_.**

gemeubileerd

Stato dell'appartamento

**kalustettu**

ongemeubileerd

Stato dell'appartamento

**kalustamaton**

Zijn huisdieren toegestaan?

Domandare se sono ammessi animali

**Ovatko kotieläimet sallittuja?**

Hoe kan ik wisselen van energieleverancier?

Domandare come puoi cambiare il fornitore di energia

**Kuinka voin vaihtaa sähköntarjoajaa?**

Hoeveel andere huurders zijn er in het appartement?

Domandare quante persone vivono nell'appartamento

**Kuinka monta vuokralaista asunnossa asuu?**

Hoeveel bezichtigingen zijn er al geweest?

Domandare quante persone hanno già visto quell'appartamento

**Kuinka monelle hakijalle asuntoa on jo näytetty?**

Kan ik de meterstanden bekijken?

Domandare se puoi vedere i controlli e le verifiche d'installazione del gas e dell'energia elettrica

**Voinko nähdä sähkö- ja kaasulaitteistojen lukemat?**

Hoe lang is de huurperiode?

Informarsi sulla durata del contratto

**Kuinka pitkä sopimus on?**

Zijn er al meningsverschillen geweest tussen de burens?

Domandare se ci sono disaccordi tra i vicini

**Onko naapurien välillä ollut joitakin erimielisyyksiä?**

Welke renovaties zijn er al gedaan?

Domandare quali lavori di ristrutturazione sono stati fatti

**Mitä remontteja asuntoon on tehty?**

Hoe oud is de boiler en wanneer werd deze het laatst geïnspecteerd?

Domandare quando è stata acquistata la caldaia e quando è stata ispezionata per l'ultima volta

**Missä kunnossa kuumavesisäiliö on ja koska viimeksi se on tarkastettu?**

Wanneer werd de elektriciteit het laatst bekabeld?

Domandare quando è stato rifatto l'impianto elettrico

**Koska viimeksi asuntoon on vaihdettu sähköjohdot?**

Wie woont er onder mij/ boven mij/ naast mij?

Domandare chi vive nell'appartamento al piano superiore/al piano inferiore/di fronte

**Kuka asuu asunnon yläpuolella/alapuolella/vieressä?**

Is er een parkeerplaats inclusief in de huur?

Domandare se avrai un posto auto privato

**Onko parkkipaikkoja saatavilla?**

Werd hier ooit iemand vermoord?

Domandare se è stato assassinato qualcuno in quel luogo

**Onko ketään murhattu täällä?**

Werkt \_\_\_\_\_ ?

Domandare se gli impianti funzionano

**Toimivatko \_\_\_\_\_?**

het sanitair

Impianto

**putkistot**

de verwarming

Impianto

**lämmitykset**

Is de huurbaas verantwoordelijk voor de reparaties?

Domandare chi è responsabile delle riparazioni

**Onko vuokranantaja vastuussa korjauksista?**

Waar zijn de gas- en elektriciteitsmeters?

Domandare dove sono i contatori del gas e dell'energia elettrica

**Missä kaasu- ja sähkömittarit ovat?**

Heeft u handleidingen of garanties op elektrische toestellen?

Domandare se ci sono i manuali d'istruzioni e le garanzie degli elettrodomestici

**Onko sähkölaitteille mitään käyttöohjeita tai takuuta?**

Wie is de leverancier voor energie, internet en telefonie?

Domandare chi sono i fornitori di energia elettrica, internet e telefonia fissa

**Miltä palveluntarjoajalta energia, nettiyhteys ja kotipuhelin tulevat?**

Waar is de thermostaat?

Domandare di vedere il termostato

**Missä termostaatti on?**

Kan ik het gas veiligheidscertificaat zien?

Domandare di vedere il certificato di conformità dell'impianto gas

**Voinko nähdä kaasulaitteiston turvallisuustodistuksen?**

**Alloggio - Comprare**

**Nederlandese**

**Finlandese**

Hoeveel biedingen heeft het huis al ontvangen?

Domandare quante offerte sono state avanzate per quella casa

**Kuinka moni on jättänyt tarjouksen?**

Hoe lang staat het huis al te koop?

Domandare da quanto tempo la casa è sul mercato

**Kuinka pitkään talo on ollut markkinoilla?**

Waarom verkopen de eigenaars dit?

Domandare perché la casa è in vendita

**Miksi talo on myynnissä?**

Hoe lang heeft de verkoper hier gewoond?

Domandare quanto tempo i proprietari hanno vissuto là

**Kuinka kauan talon omistaja on asunut siellä?**

Wat is inbegrepen in de verkoop?

Domandare cosa è incluso nella vendita

**Mitä kauppa pitää sisällään?**

Zijn er al verzakkingsproblemen geweest?

Domandare se ci sono problemi di cedimento del terreno di fondazione

**Onko asunnon kanssa ollut vajoamisongelmia?**

Is er een mogelijkheid tot goedkopere transfers?

Informarsi sul passaggio di proprietà

**Onko halvempaa tapaa tehdä omistusoikeuden muutos?**

Wat zal er hier in de toekomst nog gebouwd worden?

Informarsi sui progetti futuri di sviluppo per quell'area

**Tullaanko tälle alueelle rakentamaan jotakin lähitulevaisuudessa?**

Kan u het huis van de markt halen?

Domandare se la casa può essere ritirata dal mercato

**Voitko ottaa talon pois markkinoilta?**

Waar komen de tegels van de keuken en de badkamer van?

Domandare dove i proprietari precedenti hanno comprato le piastrelle della cucina e del bagno

**Mistä keittiön ja kylpyhuoneen laatat ovat peräisin?**

Waar kwam het vaste meubilair van zoals bijvoorbeeld de keukenkasten?

Domandare dove i proprietari precedenti hanno comprato i mobili fissi

**Mistä kalusteet, esim. keittiökaapit, on ostettu?**